



România liberă

ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÂNĂ

Anul XVIII nr. 4992

4 pagini — 20 bani

Miercuri 2 noiembrie 1960

Incheierea lucrărilor Plenarei C.C. al P.M.R.

În ziua de 1 noiembrie a.c. au luat sfârșit lucrările plenarei largite a Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român.

În dezbateri, numeroși vorbitori au relevat rezultatele obținute de oamenii muncii, sub conducerea organizațiilor de partid, în îndeplinirea planului de stat pe 1960. Subliniind justitatea prevederilor proiectului planului de dezvoltare a economiei naționale pe anul 1961, vorbitorii au făcut o

serie de propuneri pentru îmbunătățirea lui, pentru ridicarea la nivel mai înalt a activității organelor de partid, de stat și economice în opera de dezvoltare a economiei și culturii, de ridicare a nivelului de trai al oamenilor muncii.

Plenara și-a însușit expunerea tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej cu privire la dezvoltarea economiei naționale și a aprobat în unanimitate sarcinile planului de stat pe anul 1961.

Realizări de seamă, sarcini insuflețitoare

Cu profundă emoție au luat cunoștință oamenii muncii din țara noastră de expunerea tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej la plenara largită a C.C. al P.M.R. Cînd textul acestor insuflețitoare expuneri, locuitorii orașelor și satelor, milioanele de constructori ai socialismului s-au bucurat aflînd rezultatele deosebite ale muncii lor în decursul primului an al sesenului, și-au manifestat entuziasmul față de perspectivele de dezvoltare multilaterală a patriei noastre în anul ce vine.

Intr-adevăr, cifrele și datele citate în expunerea tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej înflăcărează și mai mult pe oricare cetățean cîștit al patriei noastre în lupta pentru a da viață mărețelor sarcini ale celui de-al III-lea Congres al partidului. Așa cum se subliniază în expunere, îndeplinirea cu succes a sarcinilor trasate pentru primul an al planului de sase ani, creează condiții favorabile pentru realizarea prevederilor stabilite de Congresul al III-lea al partidului cu privire la dezvoltarea economiei naționale și creșterea continuă a nivelului de trai.

Faptul că, după datele preliminare, se poate aprecia că în acest an producția industrială va crește, comparativ cu 1959, cu circa 15,5 la sută (față de 14 la sută cită a fost prevăzută în plan), faptul că în primele zece luni planul de producție a fost depășit la majoritatea produselor industriale, dovedește profundă aderență a întregului popor la politica partidului, maturitatea, priceperea de care dau tot mai multă dovadă cadrele de muncitori, tehnicieni și ingineri din economie, dovedește că organele de partid și de stat au pus în centrul preocupărilor lor problemele concrete ale economiei. Avîntul creator al celor ce muncesc, pricepera lor în folosirea rezervelor interne ale economiei s-au manifestat puternic în angajamentele luate în întrecerea socialismului și în hotărîrea cu care acestea sînt îndeplinite.

Urînd cu fermitate învățătura marxist-leninistă privind industrializarea, socialismul, partidul a îndrumat oamenii muncii spre dezvoltarea cu precădere a industriei grele, și îndeosebi a construcțiilor de mașini și prelucrării metalului, a siderurgiei, industriei energiei electrice și termice. Totodată, prin importantă creștere a producției industriale textile, alimentare, a confecțiilor și a altor ramuri ale industriei bunurilor de consum, aprovizionarea oamenilor muncii a fost simțitor îmbunătățită.

Datorită largirii și consolidării sectorului socialist din agricultură, întărirea bazelor tehnico-materiale a agriculturii, folosirea metodelor agroforestice înalte producția agricolă obținută în acest an asigură toate nevoile de consum ale economiei naționale și creșterea rezervelor statului. În acest an, contribuția secto-

rului socialist din agricultură la formarea fondului central de cereale a fost de peste 85 la sută.

Succesele de seamă înregistrate în toate sectoarele economiei se datoresc într-o măsură importantă justicii politice de investiții dusă de partid și guvern. Datorită eforturilor depuse pentru continuă dezvoltare a forțelor de producție și creșterea acumulărilor, volumul de investiții în economia națională întrece în acest an cu aproape 33 la sută pe cel din 1959. În acest an intră în producție 17 întreprinderi noi, 17 secții noi, iar 82 uzine și fabrici vor fi dezvoltate și reutilate. Se cuvine subliniat în mod deosebit faptul că a sporit eficiența economică a investițiilor, preocuparea pentru organizarea rațională a lucrărilor și pentru îmbunătățirea aprovizionării cu materiale, ceea ce a permis, printre altele, scurtarea duratei de executare a construcțiilor. De asemenea, prin creșterea generală a nivelului tehnic în întreprinderi, înzestrarea economiei cu tehnica modernă, îmbunătățirea organizării producției și ridicarea continuă a calificării muncitorilor, maștrilor și inginerilor, productivitatea muncii se prevede a fi anul acesta în industrie cu circa 10,5 la sută mai mare ca în anul 1959.

Pe baza realizărilor din industrie, agricultură, transporturi, a creșterii însemnate a veniului național, a acumulărilor, au fost posibile o seamă de noi măsuri îndreptate spre ridicarea nivelului de trai al poporului: îmbunătățirea salariilor cadrelor tehnice și economice, reducerea prețurilor la unele produse, intensificarea construcțiilor de locuințe (peste 30.000 apartamente date în folosință), construirea de noi școli, cinematografe, așezăminte culturale, spitale, sanatorii și policlinici.

Bilanțul insuflețitor al realizărilor ce s-au obținut și se obțin în primul an al sesenului constituie o dovadă grăitoare a forței economiei noastre naționale în plină dezvoltare. Un asemenea ritm de dezvoltare este posibil numai într-un stat socialist. Cel ce muncesc sînt conștienți de faptul că drumul pe care îl conduce partidul este drumul fericirii și al bunăstării.

Acest sentiment apare pregnant în fiecare om al muncii din cîntarea sarcinilor planului de stat pe 1961 aprobate de plenara largită a C.C. al P.M.R., care prevăd concentrarea eforturilor pentru continuarea în ritm susținut a industrializării socialiste, creșterea mal departe a producției agricole vegetale și animale și ridicarea bunăstării materiale și culturale a oamenilor muncii. Sarcinile prevăzute mobilizează puternic pe toți cei ce muncesc, le dau o imagine mărețată a ceea ce, prin munca lor însuflețită, printr-o mai bună organizare a activității lor, vor înfăptui în folosul patriei și al poporului. Producția industrială va fi de 88,7 miliarde lei—cu 13,5 la sută mai mare față de realizările preliminate

Milioane de lei economii peste plan

IASI (de la corespondentul nostru). Bilanțul realizărilor de economii peste plan pe primele trei trimestre ale acestui an este deosebit de bogat. Astfel, lucrătorii din cuprinsul Direcției Regionale C.F.R. Iași au realizat în această perioadă economii suplimentare la costurile de producție în valoare de 11.742.000 lei.

La rîndul lor, producătorii de antibiotice au înregistrat economii care se ridică la 7.516.000 lei. De asemenea, valoarea economiilor peste plan obținute la fabrica de rulmenți din Birlad însumează 2.626.000 lei, la „Teșătura”—lași 970.000 lei, la fabrica de confecții „Proletarul roșu” din Birlad 910.000 lei etc.

HUNEDOARA (de la corespondentul nostru). Muncitorii inginerii și tehnicienii din cadrul întreprinderii forestiere din Sebeș, desfășoară o activitate organizată pentru valorificarea rațională a maselor lemnoase cu cheltuieli cit mai mici. În felul acesta ei au reușit să realizeze de la începutul anului și pînă acum 2.152.000 lei economii

prin reducerea prețului de cost și mai mult de 1 milion lei beneficii peste plan.

CONSTANȚA (de la corespondentul nostru). Muncitorii, inginerii și tehnicienii întreprinderii metalurgice și de utilaje Medgidia, antrenanți în întrecerea socialistă, au reușit să obțină în trei trimestre ale anului economii peste plan în valoare de 10.129.000 lei. În felul acesta angajamentul luat pe întreg anul a fost depășit.

MEDIAȘ (de la corespondentul nostru). Antrenanți în întrecerea socialistă, muncitorii, inginerii și tehnicienii de la fabrica de piele și încălțăminte „8 Mai” din Mediaș își îndeplinesc și depășesc zi de zi sarcinile de plan. O atenție deosebită se acordă realizării de cit mai multe economii la materiile prime și materiale. Economii realizate pînă în prezent prin reducerea consumului specific depășesc suma de 650.000 lei, iar cele realizate la preț și de cost ajung la peste 3 milioane lei.

ULTIMELE STIRI

MOBILĂ ASAMBLATĂ PE CONVEIER

TG. MURES (de la corespondentul nostru). — La fabrica de mobilă „23 August” un colectiv tehnic a elaborat tehnologia asamblării în flux continuu a dulapurilor. În acest scop s-a construit în secție un conveier modern unde muncitorii montează și finisează părțile componente pînă la asamblarea completă a mobiliei. Datorită introducerii conveierului la fabricarea mobiliei, productivitatea muncii a crescut cu peste 30 la sută, realizîndu-se totodată însemnată economie.

O NOUA ȘCOALA POPULARĂ DE ARTĂ

BACĂU (de la corespondentul nostru). În localitate a luat ființă o școală populară de artă care își va deschide cursurile în jurul datei de 15 noiembrie. Școala va funcționa cu secțiile muzică, teatru dramatic, teatru pentru păpuși, arte plastice și coregrafie.

VIZITA UNUI GRUP DE SCRITORI ÎN REGIUNEA SUCEAVA

SUCEAVA. — Marți a sosit în Regiunea Suceava un grup de scriitori din Capitală, care timp de 6 zile vor vizita principalele obiective industriale, monumente istorice și de artă, vor participa la înfăptuirii cu muncitorii, colectiviști, elevi și cadre didactice. În după-amiaza aceleiași zile a avut loc prima înfăptuire a scriitorilor cu constructorii de pe șantierul Combinatului de celuloză din Suceava. Astfel de înfăptuirii vor avea loc cu minerii și plutajii de la cabeni, cu muncitorii fabricii de zahăr „Siretul” din Bucecea, cu colectiviștii din comunele Roma, Rădăuți și Calafindești, Rădăuți Siret etc.

EXPOZIȚIE VOLANTĂ

GALAȚI (de la corespondentul nostru). O caravană a Muzeului Regional de Istorie din Galați, străbate în aceste zile comunele și satele Rădăuților Păunilor, prezentînd expoziții volante de fotografie: „Realizări din Regiunea Galați în primele zece luni ale anului”. În săptămînile următoare, caravana va vizita și celelalte raioane ale Regiunii Galați.

ACȚIUNE DE ÎNDRUMARE ȘI CONTROL SANITARO-ANTIEPIDEMICĂ

Direcția Generală Sanitară Antiepidemică din Ministerul Sănătății și Prevederilor Sociale organizează între 3—15 noiembrie a.c. o acțiune de îndrumare și control în problemele sanitare antiepidemice în care vor fi cuprinse toate regiunile din țară. La acțiune participă cadre de specialitate din Institutul „Dr. I. Cantacuzino” și Institutul de Igienă a R.P.R. și cadre de specialitate din Direcția Generală Sanitară Antiepidemică.

AU TERMINAT ÎNSĂMINȚĂRILE

Rădăuții Alexandria este al 4-lea raion din Regiunea București care a terminat însămînțările de toamnă. În raioanele Roșiori de Vede și Slobozia se însămînțează în prezent ultimele suprafețe. Pînă acum în Regiunea București au fost însămînțate peste 90 la sută din suprafața planificată. În celelalte raioane mecanizatorii din gospodăriile agricole de stat sprijină pe colectiviști și întovărășiți pentru terminarea însămînțărilor în cel mai scurt timp.

(Agerpres)

CUM VA FI VREMEA ?

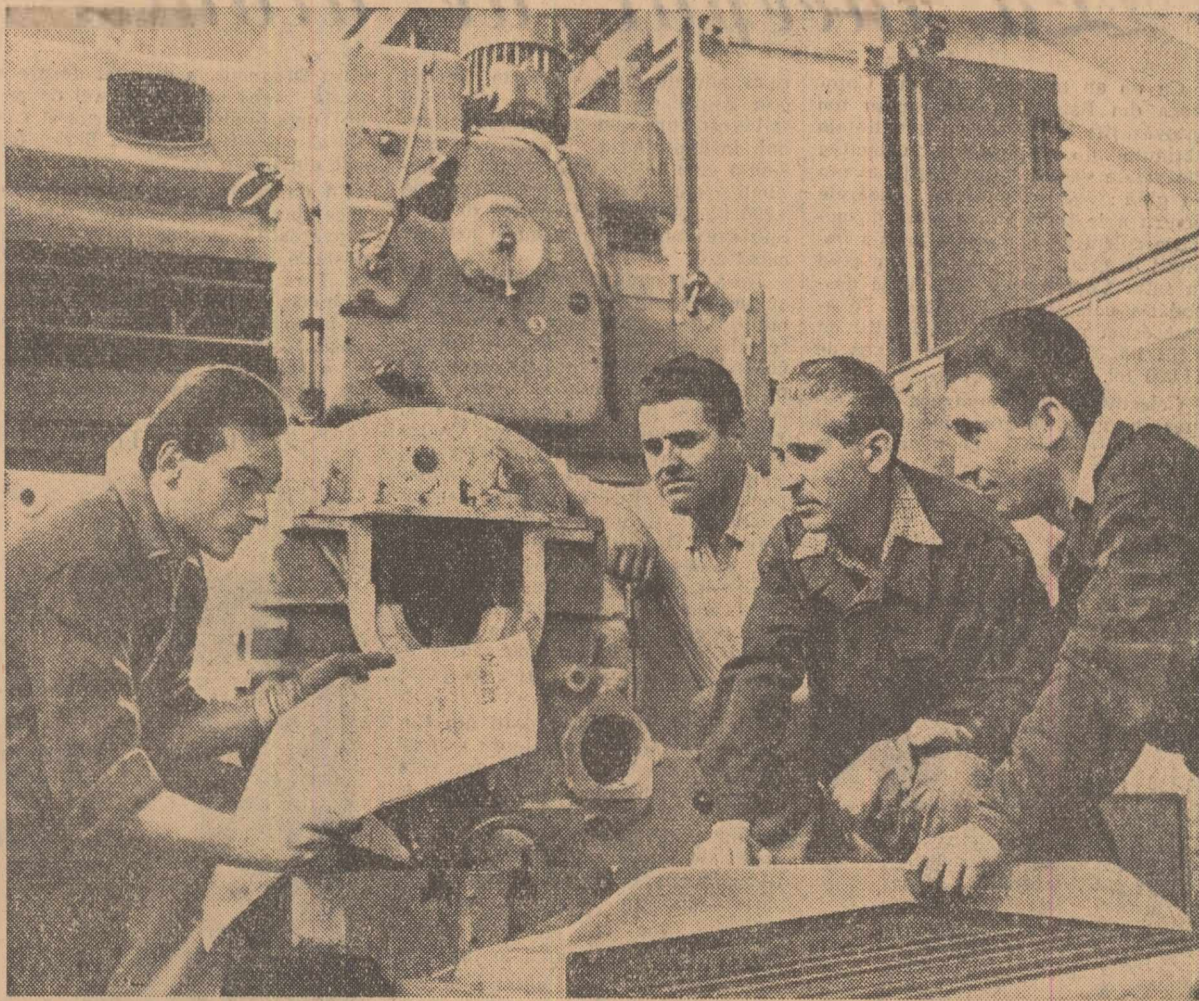


Pentru zilele de 3, 4 și 5 noiembrie se anunță următorul timp probabil:

În București: Vremea se menține în general frumoasă, cu cer variabil. Vînt puternic. Temperatura continuă să scadă ușor la început apoi va rămîne staționară.

În țară: Vremea se menține în general frumoasă, continuînd să se răcească ușor — mai ales în estul țării. Cerul va fi variabil, temporar noros în nordul țării, unde local va ploua. Vînt moderat. Temperatura va continua să scadă ușor, mai accentuat în estul țării.

(Continuare în pag. 3-a)



În timpul pauzei, în secția motoare a uzinelor „23 August”, Dan Gheorghe, Mușat Damian, Ion State și Gheorghe Constantin cîntec expunerea tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej la plenara C.C. al P.M.R.

Foto: MIHAI POESCU

Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român, tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej

Congresul al IV-lea al Sindicatelor din Republica Populară Română, în numele celor peste 2.500.000 de oameni ai muncii organizați în sindicate, trimite un fierbinte salut tovarășului Partidului Muncitoresc Român și Comitetului său Central, în frunte cu tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej.

Aprecierile pline de căldură și dragoste pentru eroica noastră clasă muncitoare, pentru sindicate, cuprins în salutul adresat Congresului de Comitetul Central al Partidului, ne-au bucurat profund și ne mobilizează la o activitate și mai rodnică în slujba intereselor vitale ale celor ce muncesc.

Sub conducerea Partidului Muncitoresc Român poporul nostru a obținut o măreță victorie făurind baza economică a socialismului și a pornit cu însoțire spre desăvîșirea construcției socialismului în țara noastră.

Delegații la Congres își exprimă bucuria și mîndria pentru faptul că poporul nostru este condus pe calea vieții noi de un asemenea partid puternic, călît în lupte grele, care a dovedit prin întreaga sa activitate că nu are alt țel decît slujirea intereselor celor ce muncesc, că nu preocupă nimic pentru a-și buniștărea și înfrînța lor. Oamenii muncii văd în scopul lor partid, conștiința, înțelegerea și cinstea epocii noastre socialiste.

Congresul nostru a analizat activitatea desfășurată de sindicate în perioada dintre cele două Congrese și a stabilit sarcinile ce revin mișcării sindicale din țara noastră în educarea oamenilor muncii în organizarea și mobilizarea lor la înfăptuirea hotărîrilor celui de-al III-lea Congres al Partidului.

Sindicatele, ca cele mai largi organizații ale clasei muncitoare, își vor îndeplini cu cinste rolul din ce în ce mai important ce le revine în viața societății noastre, pe măsura înaintării pe drumul socialismului, a dezvoltării continue a democrației socialiste.

Ele vor aduce o contribuție tot mai mare la dezvoltarea necontenită a economiei naționale, ridicînd pe o treaptă nouă întrecerea societății în bunăstare, întind organizarea conștientă de producție, sprijinind activ introducerea tehnicii noi și a tehnologiilor înaintate și lărgind permanent caracterul de masă al mișcării inovatorilor.

Sindicatele vor participa și mai activ la înfăptuirea măsurilor privind îmbunătățirea condițiilor de muncă și de trai ale oamenilor muncii, la aplicarea justă a sistemului de salarizare și normare a muncii, vor îmbunătăți gospodărirea fondurilor de asigurări sociale.

Organele și organizațiile sindicale vor ridica la un nivel mai înalt activi-

tatea lor cultural-educativă pentru a contribui și mai mult la creșterea conștiinței socialiste a oamenilor muncii, la educarea lor în spiritul patriotismului socialist și al internaționalismului proletar.

Credincioase principiului internaționalismului proletar, sindicatele noastre, membre active ale Federației Sindicale Mondiale, vor dezvolta și de acum înainte legăturile lor frățesti cu sindicatele din Uniunea Sovietică și din celelalte țări socialiste, relațiile de solidaritate cu sindicatele și oamenii muncii din celelalte țări ale lumii, pentru întărirea unității de acțiune și a solidarității celor ce muncesc, în lupta pentru pace și progres social.

Congresul al IV-lea al Sindicatelor încredințează Partidului Muncitoresc Român că sindicatele vor lupta cu avînt sporit pentru dezvoltarea economiei și culturii, pentru creșterea bunăstării poporului muncitor, pentru întărirea și înflorirea necontenită a patriei noastre socialiste.

Trăiască Partidul Muncitoresc Român — forța conducătoare a societății noastre socialiste, Comitetul său Central în frunte cu tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej.

Trăiască și înflorească scumpa noastră patrie — Republica Populară Română!

CONGRESUL AL IV-LEA AL SINDICATELOR DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÂNĂ

TELEGRAMĂ

Către

Federația Sindicală Mondială

Tovarășului Louis Saillant, secretar general

Cel de-al IV-lea Congres al Sindicatelor din Republica Populară Română, care a avut loc la București în zilele de 28—29 octombrie 1960, transmite Federației Sindicale Mondiale un înflăcărat și tovarășesc salut.

Congresul nostru a analizat activitatea desfășurată în perioada ce a trecut de la cel de-al III-lea Congres al Sindicatelor și pînă în prezent și a stabilit sarcinile ce revin mișcării sindicale în lupta pentru continuă dezvoltare a economiei și culturii socialiste, pentru îmbunătățirea necontenită a condițiilor de muncă și de trai ale oamenilor muncii din țara noastră.

Credincioase principiului internaționalismului proletar, sindicatele din Republica Populară Română vor spori contribuția lor la activitatea Federației Sindicale Mondiale pentru faurirea și întărirea continuă a unității de acțiune a sindicatelor și oamenilor muncii din toate țările, pentru menținerea și consolidarea păcii în lume, pentru progres social.

Trăiască Federația Sindicală Mondială!

Trăiască unitatea și solidaritatea celor ce muncesc din lumea întreagă!

CONGRESUL AL IV-LEA AL SINDICATELOR DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÂNĂ

În Capitală

Iniințarea Teatrului de comedie și a Teatrului pentru copii și tineret

În Capitală, au luat ființă două noi instituții artistice de spectacole: Teatrul de comedie și Teatrul pentru copii și tineret, în locul Teatrului „C. Nottara” și respectiv al Teatrului tineretului.

Marți au avut loc festivitățile de deschidere a celor două instituții artistice. Cu acest prilej, au luat cuvîntul reprezentanți ai Ministerului Învățămîntului și Culturii și Sfatului Popular al Capitalei, precum și Radu Beligan, directorul Teatrului de comedie și D. D. Neleanu, directorul Teatrului pentru copii și tineret.

În aceeași zi, în prezența reprezentanților Ministerului Învățămîntului și Culturii și Sfatului Popular al Capitalei, a fost constituit în cadrul Teatrului C.F.R. Giulești, sectorul de turneu al acestui teatru.

care urmează să prezinte spectacole artistice în centrele industriale și agricole din Regiunea București.

(Agerpres)

Succesele viitoare se pregătesc din timp

La Combinatul siderurgic din Hunedoara și la uzina Victoria din Călan se discută acum despre proiectul de plan pe anul viitor. Majoritatea oamenilor care cunosc prevederile acestui proiect își exprimă convingerea că ele vor fi depășite. La baza concluziilor stau în primul rînd rezultatele dobîndite în ultima vreme. Lucrătorii din cele două centre siderurgice au perspectiva să îndeplinească planul anual înainte de vreme și numai în nouă luni au realizat peste 22 milioane lei economii prin reducerea prețului de cost. Furnaliștii din Călan, ofelarii, furnaliștii și laminatorii din Hunedoara au dovedit practic că agregatele pot să producă mai mult și ei manifestă interes pentru mărirea în continuare a indicilor de utilizare a agregatelor.

Pentru realizarea sarcinilor sportive care revin în anul 1961 nu-i suficient însă numai elanul maselor de muncitori, ci se cere să fie rezolvate cu chibzuință unele probleme privind introducerea în mod organizat a tehnicii noi și aprovizionarea rațională. E bine că în perioada care a mai rămas să se crezeze cele mai bune condiții, ca încă din primele zile ale anului viitor să se producă la nivelul sarcinilor sportive.

În acest sens, siderurgistii au nevoie de un sprijin mai temeinic din partea furnizorilor de materii prime și materiale care trebuie să pună mai mult accent pe calitate. Anul acesta minierii din Regiunea Hunedoara au dat un ajutor prețios la realizarea producției siderurgice dar n-au epuizat posibilitățile de care dispun.

În întreprinderea minieră Teluc există încă unele deficiențe serioase care frînează munca minerilor în dreptăți spre sporirea producției de minereu și îmbunătățirea ei. Aci nu există încă o concordanță deplină între investiții și producție, iar mecanizarea lucrărilor a rămas în urmă față de cerințele actuale. Pe de altă parte s-a dat în folosință un funicular pentru transportul minereului pînă la Hunedoara care nu corespunde sarcinilor stabilite, datorită unor deficiențe de proiectare și construcție. Trebuie luate urgente măs-

suri pentru purerea la punct a acestui funicular.

La întreprinderea minieră Ghelar nu s-a acordat toată atenția introducerii perforajului umed și folosirii unor metode noi. Ca să dea un sprijin substanțial siderurgistilor, minierii din Teluc și Ghelar trebuie să ia noi măsuri în vederea îmbunătățirii minereului și mărirea conținutului de fier. Faptele cunoscute pînă acum arată că și minerii din Valea Jiului pot să ajute mai mult munca siderurgistilor. Lor le revine în primul rînd sarcina să îmbunătățească sistematic calitatea cărbunului cocsificabil de la Lupeni.

Fără îndoială că rezolvarea problemelor amintite va contribui la mărirea producției siderurgice, dar succesele siderurgistilor în anul 1961 depind în primul rînd de activitatea care se desfășoară în unitățile respective. E bine deci ca la Combinatul siderurgic din Hunedoara și la uzinele Victoria din Călan să se acorde mai multă atenție introducerii tehnicii noi și la procedeele perfecționate. Una din problemele esențiale o constituie introducerea gazului metan la furnale și mărirea temperaturii aerului suflat în furnale. Experiența cîștigată la unele furnale din Hunedoara în ceea ce privește introducerea gazului metan a dovedit că acesta e un procedeu avantajos, care se impune să fie introdus la toate furnalele. Tot în legătură cu sporirea producției de fontă, e necesară îmbunătățirea condițiilor de pregătire a minereului. La Călan, s-au făcut unele progrese în domeniul calității fontei, dar constructorii de tractoare nu sînt încă multumii din acest punct de vedere. Aci se așteaptă un sprijin concret din partea cercetătorilor care trebuie să ajute mai mult pe furnaliști.

Sarcini deosebite revin în anul 1961 laminatorilor din Hunedoara. Pentru realizarea lor trebuie să continue cu mai mult avînt acțiunea de reducere a timpului de laminare și

I. COJOCARU
corespondent „României libere” în Regiunea Hunedoara

(Continuare în pag. 3-a)

Să grăbim darea în folosință a noilor locuințe

Recepționarea integrală a lucrărilor de construcții

În ultimii ani s-au construit foarte multe locuințe bune și confortabile și în raionul 1 Mai din Capitală. Acestea este însă un fapt cunoscut și nu mai vorbim asupra lui. Vreau să pun aici în discuție un alt fapt și anume că la unele blocuri s-au ivit deficiențe, unele constatate cu ocazia recepționării lor altele apărute pe parcurs, după darea în folosință a blocurilor recepționate. Este adevărat că la noile construcții nu predomină deficiențele dar fiindcă ele au apărut în unele cazuri, cred că este bine să le discutăm pentru a nu se mai repeta în viitor.

Natura și volumul — atât al deficiențelor constatate în procesele verbale de recepție, cât și al celor apărute ulterior — depășesc uneori limita admisibilă pentru o construcție nouă. Astfel, cu ocazia recepționării blocurilor din șoseaua Ștefan cel Mare nr. 118 și 128 s-au întocmit și anexat la procesul verbal de recepție parțială a fiecărui bloc, liste pe câte 4-6 pagini cu deficiențele constatate pe care constructorul urma să le remedieze ulterior. Liste asemănătoare „de remedieri” s-au întocmit și cu ocazia recepționării unor blocuri sau vile din cvartalul Floreasca.

Este locul să menționăm aici că atunci când locatarii au făcut cunoscute asemenea defecțiuni, direct constructorului, acesta nu le-a luat în considerare pe motiv că „ele nu figurează în lista de defecțiuni”, pe care s-a angajat să le remedieze”. Este cazul blocului nr. 87, construit de Întreprinderea nr. 6.

De asemenea, trebuie arătat că o parte a deficiențelor constatate în listele întocmite cu ocazia recepțiilor, nu au fost încă remediate deși au trecut 3-4 luni — și chiar mai mult — peste termenul acordat în acest scop.

Desigur că dacă sefi de șantier și diriginții Secției Tehnice de Investiții (S.T.I.) a comitetului executiv al Capitalei ar fi fost în permanență preocupati de problema calității, s-ar fi putut evita la timp — înainte de a apare — unele greșeli de proiectare și de construcție.

Ing. Constantin Catalina
vicepreședinte al comitetului executiv al sfatului popular raional 1 Mai București

Lipsa de exigență a comisiilor de recepție și însăși modul în care se fac recepțiile parțiale contribuie de asemenea la nerealizarea unui nivel calitativ satisfăcător al lucrărilor.

Astfel, nu pot fi de bună calitate lucrările recepționate, cu deficiențe. Admitându-le deficiențe — care urmează să fie remediate ulterior — constructorii sînt preocupati să termine oricum lucrarea, în limitele termenului contractual, calitatea lucrului fiind trecută pe plan secundar.

Cu totul alta ar fi situația dacă nici o lucrare nu s-ar mai recepționa cu deficiențe, știindu-se că timpul folosit de constructor pentru remedierea lor, atunci când sînt constatate de comisie, influențează negativ asupra termenului de garanție.

Se mai întâmplă încă deseori ca recepționarea lucrărilor să se facă „parțial”. Se recepționează de exemplu numai interioarele — apartamentele — pentru ca acestea să poată fi ocupate de locatari, iar casa, scările, ascensoarele, încălzirea centrală etc. sînt recepționate ulterior (de multe ori chiar și acestea se recepționează în 2-3 tranșe).

Recepționarea integrală a blocurilor prezintă marea avantajă că nu lasă posibilă tăgădarea calitatii lucrării și că locatarii se bucură de la început de tot confortul.

În comisiile de recepție, un rol deosebit de important trebuie să-l revină reprezentanților I.A.L. Nu rare ori, acesta este considerat drept reprezentant al beneficiarului de dotare, adică persoana care trebuie să consimtă la luarea în primire a imobilului în condițiile hotărâte de restul comisiei. Odată luat în primire imobilul, beneficiarul de înzestrare se consideră descărcat de răspundere. Ca urmare, sub formă de obligații ale proprietarului, soluționarea a o serie de probleme incom-

plet rezolvate de constructor, sînt trecute asupra I.A.L.-ului.

Este de aceea greșit să se treacă peste obiecțiunile beneficiarului de dotare cînd acesta apreciază că lucrarea nu trebuie recepționată fără executarea completă — și corespunzătoare calitativ — a instalațiilor de încălzire, lumină și apă a teraselor etc.

Concluzia generală care se desprinde din această sumară analiză este aceea că stă în puterea comisiilor de recepție să lichideze majoritatea lipsurilor arătate mai sus. De exigență acestor comisii depinde lichidarea procedurii dăunătoare de a se prezenta lucrările la recepție cu deficiențe; în felul acesta, constructorul și diriginții beneficiarului de investiții vor fi constrinși să urmărească cu cea mai mare atenție calitatea lucrărilor pe timpul executării lor. În fine, de competență — din punct de vedere tehnic — a comisiilor de recepție, depinde sesizarea la timp a deficiențelor de proiectare și luarea măsurilor celor mai eficiente pentru remedierea lor.

În scopul executării calitative superioare a lucrărilor noi și a lichidării lipsurilor arătate mai sus, PROPUN ca înainte de programarea recepției blocurilor sau vilelor noi, diriginții S.T.I. de pe șantierul respectiv să execute precepțiile, în cadrul cărora să fie verificate amănunțit și cu toată exigența în special instalațiile sanitare, electrice și de încălzire centrală. Am aflat că în unele orașe se procedează în acest fel și că rezultatele sînt din cele mai bune.

Asemenea precepții trebuie să devanseze suficient, în timp, recepția generală, astfel încît deficiențele constatate să poată fi remediate înainte acesteia.

Ar fi bine să nu se mai facă de către comisia de recepție, numită de comitetul executiv al Capitalei recepții parțiale, ci lucrarea să fie recepționată integral.

În comisiile de recepție să fie numiți specialiști pentru tot felul de lucrări și instalații, a căror competență și exigență a fost verificată pînă în prezent.

În fine, este necesar ca I.P.R.O.-București să urmărească execuția fiecărui „proiect tip”, să se informeze asupra deficiențelor de proiectare sesizate de constructor sau comisiile de recepție și să ia măsuri pentru continuarea îmbunătățirii a acestor proiecte, astfel încît aceleași deficiențe să nu se mai repete la alte lucrări.



Biblioteca de pe insula Ada Kaleh, Raionul Tr. Severin, Regiunea Craiova, este frecventată zilnic de sute de cetățeni. Ei au la dispoziție peste 5000 de volume. Cîileștii noștri prezintă în primul plan pe muncitorii Osman Peksen și Suleiman Hasib discutiind despre cartea preferată.

Foto: AGERPRES

SPORT

Olimpiada de șah

LEIPZIG (prin telefon). Continuarea partidelor de șah în meciul cu R. S. Cehoslovacă a dus ieri dimineață echipei noastre la un frumos succes. Victoriile lui Iuliu Szabo la Ufletski și remizele din partidele Trolanescu—Fichtl și Radovici—Filip au consimnat victoria echipei noastre cu 2½-1½, saltînd-o, după a patra rundă, pe locurile VII-IX, la egalitate de puncte (7) cu Olanda. Iată și celelalte rezultate: înregistrate în runda a 4-a: U.R.S.S.—R.P. Ungară 3½-1½; S.U.A.—Iugoslavia 2½-1½; R. P. Bulgaria—Argentina 2-2; R. F. Germană—Anglia 3-1; Olanda—R. D. Germană 2½-1½.

În runda a 5-a, echipa noastră a învins reprezentativa R.D. Germană. După cinci ore de joc sco-

rul este egal: 1-1. Partidele Mittell—dr. Dittmann și Fuchs—Trolanescu s-au terminat remiză. Drimer cu negrele, a întrerupt cu un pion plus și o poziție mai bună în partida cu marele maestru Uhlman. Iată aceste poziții: alb — Rg2, Dd7, pion h3 și h2; negru — Rh5, Df4, pion e4, g8 și h6 — albul a dat mutarea în pic). Partida Szabo—Goltz s-a întrerupt în poziție complicată. Cenzura noastră nu are avantaj pozițional.

Iată și alte rezultate: U.R.S.S.—S.U.A. 2-1 (partida Tal—Fischer a fost deosebit de interesantă, încheindu-se, după mari complicații, cu remiză prin sah etern); Iugoslavia—Argentina 2½-1½, R.P. Ungară—Olanda 2½-1½.

Campionatele mondiale de volei

În orașele Belo Horizonte și Sao Paulo din Brazilia s-au încheiat luni seara jocurile preliminare ale campionatelor mondiale de volei. Echipa R. P. Romine a avut ca adversar în ultimul meci al grupei a IV-a reprezentativa R. P. Polone. Cu toate că rezultatul nu mai conta în lupta pentru calificare, această înfrîngere era importantă pentru desemnarea clasamentului de serie și prilejului a nouă verificare a poten-

tialului de joc al celor două echipe. Voleibaliștii romini, cu o formație mai tehnică și mai omogenă în care s-au remarcat Roman, Cerzel, Nicolau și Drăgan au obținut victoria cu scorul de 3-1 (15-11; 15-9; 11-15; 15-9).

În celelalte înfrîngeri s-au înregistrat următoarele rezultate: Masculin: U.R.S.S.—Japonia 3-0, Brazilia—Uruguay 3-0; R. S. Cehoslovacă—U.R.S.S. 3-0; S.U.A.—Republica Dominicană 3-0 (neprezentare). Feminin: Japonia—R. P. Polonă 3-0 (15-12; 13-8; 15-11). Jucătoarele japoneze, revelația campionatului feminin, au reușit o surprinzătoare victorie. R. S. Cehoslovacă—Peru 3-0, Brazilia—S.U.A. 3-0; Argentina—Uruguay 3-1.

S-au calificat în faza turnulei masculin următoarele 10 echipe: R. P. Română, R. S. Cehoslovacă, U.R.S.S., R. P. Ungară, R. P. Polonă, Brazilia, Japonia, S.U.A., Franța, Venezuela. Pentru finala campionatului mondial feminin s-au calificat 6 echipe: U.R.S.S., R. S. Cehoslovacă, Brazilia, Japonia, R. P. Polonă și S.U.A. Finalele vor începe luni 3 noiembrie la Rio de Janeiro.

O comisie alcătuită din reprezentanți ai presei sportive din Brazilia și din corespondenții străini prezintă la categoria A de fotbal dintre echipa locală Știința și C.S.M.S.-Jasi.

● Astăzi se desfășoară la Cluj meciul restanță din cadrul campionatului categoriei A de fotbal dintre echipa locală Știința și C.S.M.S.-Jasi.

● Etapa a 10-a a campionatului categoriei A de fotbal care va avea loc duminică 6 noiembrie, programată în Capitală două înfrîngeri: C.C.A.—Minerul Lupeni (ora 14.45) și Rapid—Știința Cluj (ora 13). Ambele meciuri se vor desfășura în program cuplat pe stadionul „23 August”.

Știri

● Astăzi se desfășoară la Cluj meciul restanță din cadrul campionatului categoriei A de fotbal dintre echipa locală Știința și C.S.M.S.-Jasi.

● Etapa a 10-a a campionatului categoriei A de fotbal care va avea loc duminică 6 noiembrie, programată în Capitală două înfrîngeri: C.C.A.—Minerul Lupeni (ora 14.45) și Rapid—Știința Cluj (ora 13). Ambele meciuri se vor desfășura în program cuplat pe stadionul „23 August”.

Răspundem cititorilor

MARTIN GARDIN — comuna Ionești, Regiunea Pitești: La cererea dv. prin care solicitați aprobarea transferului de la școala profesională de mecanici agricoli Rosiori la școala profesională metalurgică din Colibași vă comunicăm următoarele: pentru soluționarea acestei probleme, este necesar să aveți auzul celor două ministere care ținutează școlile respective.

În concluzie, vă veți adresa Ministerului Agriculturii — Direcția generală a învățămîntului agricol și Ministerului

Industria Grele — Direcția oadre și învățămînt.

GHEORGHE POP — Cluj: Vă informăm pe această cale că absolvenții școlilor tehnice sanitare cu durata de 2-3 ani vor purta după absolvire titlul de asistente medicale și vor fi încadrate în unitățile sanitare (spitale, policlinici, dispensare).

După absolvire — conform angajării — trebuie să efectueze un stagiu în producție timp de 3 ani. După aceea pot concura în învățămîntul superior prin examen de admitere.

IONEL ZOTTA — Loco: În legătură cu sesizarea dv. privind unele modificări la mașinile de gătit aragaz, întreprinderea „Septembrie” din Satu Mare ne aduce la cunoștință că montarea unui dispozitiv de blocare la ușa cuptorului nu este indicată în mașinile aflate actualmente în producție deoarece spațiul nu permite acest lucru. Reglarea ușii se face prin spănuirea arcușului din ușă, în așa fel ca aceasta să nu intreacă greutatea ușii deschise și în același timp, să asigure și închiderea ușii. Probabil că la mașina aragaz pe care ați cumpărat-o dv. arcușul a fost montat greșit și din această cauză ușa nu rămîne deschisă. După o perioadă de utilizare arcușul cedează și asigură rămînerea ușii și în poziție deschisă.

Conducerea Întreprinderii „1 Septembrie” din Satu Mare ne informează însă că la proiectarea noilor modele, se va ține cont de sesizarea dv. care este deosebit de prețioasă.

N. TRANESCU — Băbeni: La întrebările puse de dv. vă răspundem pe această cale că potrivit regulamentului, studenții din învățămîntul superior, la cursurile fără frecvență, care au recomandarea Întreprinderii sau instituției unde lucrează, au dreptul la concediul de studii de 30 zile lucrătoare pe an, în afara concediului de odihnă, cu condiția de a promova an de an și de a îndeplini îndatoririle de producție. De asemenea, aceștia au dreptul la cheltuieli de transport în vederea prezentării la sesiunile de examene în altă localitate decît aceea în care au locul de muncă (trei persoane cîștigă II sau I.R.T.A.). Cheltuielile de transport vor fi suportate de Întreprindere sau instituție.

IONESCU SAVU — Predeal: Ne-ați solicitat un răspuns la o întrebare în legătură cu examenul de maturitate.

La aceasta vă comunicăm că absolvenții școlilor medii seria 1959 au dreptul să se prezinte la acest examen de trei ori în curs de patru ani. În învățămîntul superior se primesc înscririri pînă la vîrsta de 35 ani.

„Puntea” dintre teorie și practică

Sala de conferințe a Casei regionale de educație sanitară din Tîrg Mureș e plină de tineri și tinere îmbrăcați în haine albe. Timp de aproape o săptămîină, în sala lor — aici în sala sau „pe teren”, în dispensare și circumscripții sanitare — s-au perindat medici de toate specialitățile și funcțiile, oameni cu timpurile îndelungate în amîntuți la capătul suferințelor.

Tinerii sînt ușor medici reparați pentru stagiul în comunitate și la sfatul Odorheului sau Reghinului, Clujului sau Gheorgheniului. Iar cei ce le vorbesc și le arată practic ce anume au de făcut, cu ce anume trebuie să înceapă, sînt medici cu experiență practică.

Unul, care cunoaște satele regiunii, ca propriu-zis, lăsa vorbii tinerilor medici despre obiectivele oamenilor din diferitele părți ale regiunii. Altul le-a vorbit despre felul cum trebuie să-și apropie bolnavii, cum trebuie să-i obișnuiască să se apropie de dispensar oriundă au nevoie. S-au vorbit despre bolile frecvente și în lacuții, dar mai mult teoretic. Ne-am străduit să înțelegem sarcinile organizatorice și administrative „pe concret”.

— Credeam că după șase ani de facultate, nu prea mai am de învățat — a spus unul din participanți la demonstrațiile practice. Și iată, în numai cîteva zile, cele lucruri am învățat, iar de care cu greu ne-am descurcat singuri...

...La secția regională de sănătate publică și prevenție sociale a statului popular regional am aflat că inițiativa organizării acestor demonstrații practice l-a apăsese seful adjunct al secției, dr. Hary Bruner.

— Care a fost motivația acestei inițiative? — l-am întrebat pe tot Bruner.

— Am observat cu ocazia inspecțiilor și controalelor făcute pe teren că tinerii medici de circumscripție, deși bine pregătiți teoretic, fac cumva greu primul pas și se priceau prea puțin la muncă organizatorică. Or, medicina profilactică este de neînchipuit fără cunoașterea practică a sarcinilor organizatorice. Astfel, de noțuri și-au însușit tinerii noștri medici și în lacuții, dar mai mult teoretic. Ne-am străduit să credem prin aceste demonstrații o „punte” între teorie și practică la care medicii noștri cu îndelungată experiență valoroasă și-au dat înțelegerea contribuției.

După cum declară însăși tinerii medici, această măsură le-a fost de un real folos.

Inițiativa secției sanitare a statului popular al Regiunii Autonome Maghiare merita să fie studiată, însușită și extinsă în toate regiunile țării.

V. KONYA
corespondentul „României libere” în Regiunea Autonomă Maghiară



La început de drum...

Cu un an în urmă, în satul Cotoșanca din Raionul Lehiu existau trei întovărășiri. Dar, văzînd rezultatele obținute de gospodăriile colective din satele vecine, întovărășii aveau un gînd: să-și unească ogoarele pentru a le lucra într-o mare gospodărie colectivă. Și dorința lor s-a împlinit în primăvara acestui an, cînd în satul Cotoșanca a luat ființă gospodăria colectivă „Mostiștea”. Pe a-cum drum pomîră 247 familii cu 1.181 ha. Avera lor nu trecea de 11.000 lei.

Colectiviștii din Cotoșanca sînt oameni harnici. De acest lucru te poți convinge cel mai bine acum, în po-

ceste zile de toamnă țirzie, trecînd prin gospodăria lor. Astfel, ai prilejul să-ți vezi cum înnegăzinează porumbul. Însămîntînd-o la timp și prășind-o cum se cuvine, cultura de porumb a dat recoltă bună: aproape 3.000 kg. la hectar. Cele 487 de hectare prevăzute cu grîu au și fost semănate.

De la început, colectiviștii de aici au înțeles să-și dezvolte producția multilaterală. Alături de cultivarea cerealelor, ei s-au ocupat de legumicultură. Din primăvară au amenajat o grădină pe o suprafață de 7 ha. Au cultivat pe ea roșii, ardei, varză, vinete, conopidă și verdeturi. Ca recoltă să fie mari au irigat terenul, trăgînd apă cu ajutorul unei moto-pompe din bălțile apropiate. Oameni pricepuți ca Simion Cristea, Vasile Havru, Dumitru Herea au scos de pe fiecare hectar cîte 15.000 kg. roșii, 10.000 kg. vinete și 12.000 kg. fasole verde. Acum ei recoltează legumele țirzii, printre care și conopida (cîileșii din stînga). Toate acestea le-au adus un venit de peste 25.000 lei.

De asemenea, colectiviștii din Cotoșanca vor să-și creeze ferme zootehnice. În acest scop, încă din vară și-au cumpărat 13 vaci, 9 scroafe și 90 de oi. Ca buni gospodari, ei au ridicat prin muncă voluntară și cu materiale locale mai multe construcții: două grajduri, un saivan, o fierărie și un pălîi. În anul ce vine, colectiviștii vor să-și mărească sectorul zootehnic. Dar parcă acesta este singurul lor plan de viitor? Ei vor să-și mărească grădina de legume, să amenajeze un iaz. Chiar zilele trecute, președintele gospodăriei, Du-

mitru Dragomir, a discutat despre această treabă cu instructorul de partid, Toma Simion. De față era și contabilul colectiv, Stelian Barbu (cîileșii din dreapta).

Cu un an în urmă, în satul Cotoșanca din Raionul Lehiu existau trei întovărășiri. Acum, în același sat, există o singură gospodărie colectivă. Pînă la sfîrșitul anului, această gospodărie va avea un fond de bază de peste 40.000 lei. Colectiviștii au reușit toate acestea fiindcă harnicia lor a apucat pe o drum larg, luminos. Și sînt doar la începutul acestui drum.

VICTOR TEODORU



Artiștii plastici pe teren

Interviul nostru cu tovarășul Vasile Kazar

Reîntors din vacanța de vară, pictorii, sculptorii, graficienii și-au reluat activitatea. Unii dintre ei pregătesc lucrările pentru viitoare expoziții, alții își selectează impresiile culese în timpul deplasărilor, revizundu-și schițele făcute la fața locului.

Despre pregătirile artiștilor plastici, învățămîntele dobîndite în urma deplasărilor făcute în țară, ne-a vorbit tovarășul Vasile Kazar, secretar al Uniunii artiștilor plastici.

În urmă cu aproape un an, Uniunea noastră a inițiat acțiunea trimiterii artiștilor plastici în deplasări mai îndelungate în centrele muncitorești și în gospodăriile agricole colective. În vara acestui an, primele brigăzi alcătuite din artiști plastici s-au îndreptat spre satele Dobrogei, spre Resita, Hunedoura și Onești. Unii au plecat pentru două luni, alții numai pentru una. Trebuie însă spus că dintre aceștia din urmă, toți care au fost plecați la Onești, impresiunile de primăvară, iulie, dar mai ales de vară, au fost foarte durabile, au cerut prelungirea duratei șederii lor.

Deplasarea artiștilor în centrele industriale și agricole a constituit doar un prilej de documentare la fața locului?

— Nu. Dincolo de acest aspect, cei aproape 100 de artiști aflați în deplasare s-au desăvîșit și o interesantă activitate obștească. Ei au făcut conferințe, au organizat expoziții volante de reproducere din grafica românească contemporană, s-au interesat de posibilitățile decorării camerelor culturale și în poziție complicată. Cenzura noastră nu are avantaj pozițional.

Iată și alte rezultate: U.R.S.S.—S.U.A. 2-1 (partida Tal—Fischer a fost deosebit de interesantă, încheindu-se, după mari complicații, cu remiză prin sah etern); Iugoslavia—Argentina 2½-1½, R.P. Ungară—Olanda 2½-1½.

Se poate vorbi de acum de roadele locale ale muncii de documentare întreprinse de artiștii plastici?

— Desigur. Artiștii noștri nu s-au mulțumit numai să înregistreze imaginile înconjurătoare ci au dorit confruntarea, la fața locului, a impresiilor culese. Ca atare, ei au prezentat oleari-

lor și colecțiilor, schițele lucrate în zilele petrecute în mijlocul lor. Au fost organizate cu sprijinul organelor de partid și stat 10 expoziții locale — printre altele în satul Topologul — și alte expoziții la Onești, Resita, Hunedoura, Hirsova și Bahadag. Mai mult decît atît, 37 din pinzele expuse la Onești au fost donate statului popular al orașului, Hunedoura inițiativă, muzeului orașenesc. Un act asemănător l-au făcut artiștii Ana Gordanone-Ionescu, Ilie Viorela, Ilie Pavel și Mircea Ionescu care au donat 22 lucrări statului popular al comunei Corbuș de Jos din Raionul Medgidia.

Din inițiativa Uniunii noastre și Statului popular regional, la Constanta se va deschide în toamna acestui an o expoziție care va cuprinde lucrările realizate de grupul artiștilor care au vizitat Dobrogea: Eva Cerbu, Ion Paceu, Ion Bîlcan, Marcel Crîncă și alții. — Asamenea expoziții se vor desfășura și în alte orașe?

— În orașele București, Timișoara, Cluj, Baia Mare și Iași, se vor deschide expoziții regionale în care vor expune artiști din regiunile respective. La București se va deschide, la începutul lunii decembrie, Anuala de grafică, care va reuni artiști, desenați, caricaturisti, ilustratori de carte, și artiști din toată țara.

— În ce stadiu se află pregătirea acestor expoziții?

— Decandată, artiștii își pregătesc lucrările. Se anunță o participare bogată — aproape 2.000 lucrări — din care jumătate va trebui să selecteze circa 600 expoziție care vor figura în cadrul expoziției. O constatare care se poate face de pe acum, după cercetarea cîtorva lucrări, este varietatea tematică și nivelul ridicat al execuției lucrărilor. Fiește, îmi expun aici o păterea personală, dar cum văd lucrările, cred că caracterul general nu va putea fi formulat decît numai după ce sîntul va fi triat toate lucrările și ale pe cele mai reprezentative.

I. DELEANU

BREVIAR

ARTISTUL POPORULUI Costache Antoniu, rectorul Institutului de artă teatrală și cinematografică „I. L. Caragiale”, a parasil marți Capitala, plecînd în R. S. Cehoslovacă unde va ține o serie de conferințe despre dramaturgia românească și despre viața teatrală din R. P. Română.

TEATRUL ARMATEI va prezenta luni 7 noiembrie, ora 19.30, în sala Palatului R.P.R., spectacol cu piesa „În numele revoluției”, dramă eroică în 8 tablouri de Mihail Sadovianu.

ÎN CADRUL CAMINULUI CULTURAL din comuna Studina, Raionul Caracal, a fost deschisă, prin grija muzeului raional, o expoziție de reproducere de artă plastică românească contemporană. Aici sînt expuse cele mai valoroase picturi, sculpturi, gravuri, realizate de artiștii noștri în ultimii 16 ani. Expoziția se bucură de mult succes. (MIHAIL PETRESCU, corespondent voluntar).

ÎN SALA ATENEULUI R.P.R. va avea loc astăzi seară la ora 20 un recital dat de Iolanda Marculescu, cu M. Rintzler, M. Karas, K. Verujan și A. Capitlanovici.

PIANISTUL Valentin Gheorghiu și violonistul Ștefan Gheorghiu, au plecat marți în R. P. Bulgaria pentru a susține mai multe recitale de sonate și pentru a-și da concursul în-otrii serie de concerte la Sofia și în alte orașe din țara pretenă.

LA SEDIUL CLUBULUI uzei „M. Ploesti” a luat ființă un cerc de artă plastică, pentru salariații uzei. Cursurile cercului au loc de două ori pe săptămîină. (M. BEDROSIAN, corespondent voluntar).

COLECTIVUL TEATRULUI MAGHIAR DE STAT din Sf. Gheorghe a prezentat cu succes premiera piesei „Arborele genealogic” de Lucia Demian. Spectacolul a fost pus în scenă de regizorul Völgyesi Andras, iar în rolurile principale au apărut actorii: Hegyesi Magda, Mester Andras, Bato Ida, Kovacs Dezso și alții.

NUMARUL VIITOR al colecției „Biblioteca pentru toți” va apare sîmbătă 5 noiembrie și va cuprinde „Istorisiri” despre vinători și pescari” de Mihail Sadovianu.

ÎN REGIUNEA GALAȚI a luat sfîrșit faza regională a celui de al doilea festival bienal de leatră de amatori „I. L. Caragiale”. Cele 350 echipe au cuprins circa 4000 de artiști amatori cu 1500 mai mult decît la primul festival. S-au remarcat în actualul festival echipele de la Case de cultură din Raionul Bujor, caminele culturale din comunele Ivesti, Traian-Sat și altele.

SOPRANA Jermena Ghelne-Vagner, prim-solistă la Teatrul de Operă din Riga, artistă a poporului din R.S.S. Letonă, a sosit astăzi în Capitală. Artistă sovietică, își va da concursul în operele „Aida” și „Othello” la București și „Evgheni Oneghin” la Iași și într-o serie de concerte simfonice la Galați și Arad.

ÎN CADRUL schimburilor culturale dintre țara noastră și R.P.F. Iugoslavia, a plecat în țara vecină sculptorul Eugen Frunză.

Tot în cadrul aceluiași cultural au parasil Capitala, plecînd în R. D. Germană, într-o vizită de o lună de zile, scriitorii Cicerone Theodorescu și Mihail Davidoglu.

Ion Vodă cel

ful de Operă și

Balet al R.P.R.

Disciplină diavolu-

lul 19,30. Național

Amatori (sala Studiu)

Dezertorul 19,30. Național

Caragiale (sala Studio)

Cyranu de Bergerac 19,30. Amatori

(sala Magheru)

Sc

Actualitatea INTERNATIONALĂ

Jos mâinile de pe Cuba!

Dezbaterile din Adunarea Generală

NEW YORK 1 (Agerpres). — În după amiaza zilei de 31 octombrie a avut loc o sesiune plenară. A fost prezentă Adunarea Generală a Organizației Națiunilor Unite. Generalul care recomandă includerea pe ordinea de zi a actualității sesiunii a două puncte suplimentare: problema Omanului și plângerea guvernului revoluționar cuban împotriva invaziilor agresive ale Statelor Unite. Problema Omanului a fost inclusă fără obiecții pe ordinea de zi și transmisă spre examinarea Comitetului Politic Social.

În legătură cu faptul că s-a pus în discuție dictatul S.U.A., Comitetul General a hotărât să înainteze plângerea Cubei Comitetului Politic, delegația cubană a adus un amendament la raportul său în care propune ca această plângere să fie discutată în plinara Adunării Generale ca problemă importantă și urgentă.

Într-o discuție, Raul Roa, ministrul Afacerilor Externe al Republicii Cuba a declarat fondul propagandei calomniatoare desăvârșit care se desfășoară în S.U.A. împotriva revoluției cubane și a relațiilor sovieto-cubane. Roa a descris amănunțit actele de pătrundere în apele teritoriale, în spațiul aerian și pe teritoriul Cubei. Într-o discuție cu sprijinul S.U.A. în legătură cu această el a prezentat numeroase fotografii și arme confiscate de autoritățile cubane, având pe ele marca „Made in S.U.A.”.

Cind Roa l-a acuzat pe Burke, șeful statului major al forțelor navale ale S.U.A., că pregătește o agresiune împotriva Cubei, președintele Boland l-a întrerupt brusc, declarând că se discută doar o problemă de procedură. Roa a răspuns că este necesar ca plângerea Cubei să fie remisă spre examinarea plenarei Adunării Generale. Aceste cuvinte au fost întrerupte cu aplauze puternice în galeria rezervată publicului.

În sprijinul cererilor guvernului cuban s-au pronunțat de asemenea reprezentanții Poloniei, României, Cehoslovaciei și Albaniei. Cuvântarea reprezentantului român, tovarășul Silviu Brucan, o publicăm în coloana alăturată.

În ultima parte a cuvântării sale, ministrul Afacerilor Externe al Cubei a adus mulțumiri delegațiilor țărilor socialiste, printre care și delegației R. P. Române, care au sprijinit Cuba prin cuvântul și votul lor în Comitetul General.

Cuvântarea tovarășului S. Brucan

în ședința Adunării Generale a O.N.U.

De la bun început, a spus S. Brucan, aș vrea să arăt că, deși formal problema pe care o discutăm este procedurală, de fapt ea este unul din cele mai serioase examene prin care Organizația Națiunilor Unite trece. Problema este de fapt un apel la unitate și la înțelegere, în care există însăși este amenințată. Va fi ascultat sau nu de Națiunile Unite. Orice prezent în Adunare înțelege foarte bine că a trimite plângerea Cubei Comitetului nr. 1 care este angajat actualmente într-o lungă dezbateri asupra dezamăririi și care trebuie să ia în discuție după aceea altele probleme de extremă urgență este un fel de a spune: Îngropăm plângerea Cubei și, ca o consolă, organizăm o înmormântare în clasă a unui „Căldăș” negru. Doar toată lumea știe că Statele Unite au prezentat în Comitetul General propunerea de a repartiza plângerea Cubei Comitetului nr. 1.

Multe s-au spus la această sesiune despre națiunile mici din O.N.U. Națiunile mici sînt acele care au nevoie de Organizația Națiunilor Unite — aceasta a fost leul motivului întregului. Numai că atunci cînd au nevoie, cum este cazul Cubei, Statele Unite sînt cele care decid modul în care Națiunile Unite trebuie să se ocupe de această problemă, împotriva dorinței aceleia care a depus plângerea.

Aceasta adaugă o nouă pagină la dosarul plîngerilor țărilor latino-americane la O.N.U. împotriva S.U.A. În 1954, cînd Guatemala s-a adresat Consiliului de Securitate pentru a preveni periclitarea păcii și securității internaționale în America Centrală și a pune capăt agresiunii ce se pregătea împotriva acestei țări, plîngerile ei a fost zădărniciate în S.U.A. cu asistența voioasă a Organizației Statelor Americane. Într-un timp, oricine știe ce s-a întâmplat în Guatemala. Tehnica folosită de S.U.A. atunci cînd vor să se rălușcă cu guvernele latino-americane care dau dovadă de independență constă în a-line la o parte Consiliul de Securitate. Această tehnică a fost folosită și în vara acestui an, cînd Cuba a cerut Consiliului de Securitate să examineze acțiunile intervenționale și agresive economice întreprinse de S.U.A. Și de astă dată Statele Unite au reușit să împiedice discutarea plîngerii Cubei în Consiliul de Securitate și au expediat această plîngere una din acele organe cu lacăți la gură, create în acest scop în Organizația

Statelor Americane. Nimeni n-a mai auzit de atunci de soarta ei. Acum Cuba se adresează Adunării Generale. Dacă și această ușă va fi închisă, unde oare să se mai plînză guvernele latino-americane împotriva S.U.A.? Cine le va mai proteja împotriva unor asemenea amenințări? Hărțuiri, represalii și provocări o de cîte ori unul din aceste guverne poartă pe umerii lor greutatea și salăvării resurselor naționale în folosul propriului popor? Dacă delegația americană va reuși încă o dată să împiedice o dezbateri urgentă a plîngerii Cubei concluzia pe care o pînă publică mondială o va trage din aceasta va fi o concluzie tragică pentru O.N.U. Acum cînd înalte persoane oficiale din S.U.A. pun problema dacă intervenția americană în Cuba este în interesul masei, O.N.U. trebuie să-și ridice glasul și să prevină aceste capete infernali: nici un fel de intervenție, domnilor, nici deschisă, nici mascată! Jos mâinile de pe Cuba!

Este într-adevăr element și surprinzător să auzi în aceste zile cum vorbesc liderii americani despre alte state și cum acestea ar fi proprietate americană. Ei spun textual: „Am pierdut Cuba, am pierdut Ghana și Guinea, am pierdut Iugoslavia și Indochina”. Ce fel de limbaj este acesta? Adevărul este că monopolurile americane s-au obișnuit să stăpînească cele mai importante bogății și resurse în lumea întreagă. Cuba este un caz concret în această privință.

În timpurile cînd dictatorul Batista se îngrijea de interesele capitalului american și servea cu credință monopolurilor străine, independența și suveranitatea Cubei nici nu era pusă la îndoială. Acum cînd poporul cuban s-a eliberat cu adevărat independența a fost politică cînt și economică, clasa guvernantă din S.U.A. solicită cu membrii săi ce s-au pierdut proprietățile în Cuba, tipă pe toate căile că Cuba nu mai este independentă. Aceste lucruri se spun despre armamente. Dacă cumpări armament american tot

înc este în regulă, Washingtonul te învește că o independență, suveranitate etc. Dar dacă cumpări arme în altă parte al săvîrșit un păcat, nu mai ești nici independent și nici suveran. Aceasta doctrină stranie și dubioasă a fost aplicată statelor ambie, statelor africane iar acum este aplicată Cubei. Cu alte cuvinte, statele membre ale O.N.U. trebuie să se ocupe autoritatea de la Washington pentru a se putea îngriji de securitatea țărilor lor. Dar ce se întâmplă dacă securitatea acestor state suverane este amenințată chiar de S.U.A.?

Considerăm, domnule președinte, că o asemenea mentalitate arogantă de stăpîn nu numai că este în contradicție cu Căile O.N.U., dar reprezintă una din cele mai serioase amenințări pentru pacea și securitatea internațională. Doar guvernul S.U.A. își asumă cu de la sine putere dreptul de a hotărî ce trebuie să facă alte guverne.

Generalul lui Batista, care se simțea în Florida ca la el acasă, recrutăzător și asiduatul și pregătător mercenari și exilați. Așa cum au arătat și fotografiile publicate recent în revista „Life”, el pregătește invazia împotriva Cubei în colaborare cu alte bande din America Centrală. În ceea ce privește asigurările date de reprezentantul S.U.A. în se poate pune mare bază pe ele atîta timp cît se pretinde că, avînd în vedere marele număr de avioane paritate din Florida, este greu să se prevină zborurile neautorizate deasupra Cubei. Aceasta este o legendă desul de naivă pentru un stat care posedă cea mai numeroasă poliție secretă din lume.

În concluzie, domnule președinte, problema pe care o discutăm nu este o simplă problemă de procedură. Dacă O.N.U. rămîne surdă la chemarea de ajutor și protecție din partea unei țări mici ca Cuba, aceasta poate constitui una din cele mai tragice lovituri pentru această organizație, a încheiat S. Brucan.

În cîteva rînduri

● La 1 noiembrie poporul italian a sărbătorit prin manifestații de masă cea de-a cincea aniversare a luptei armate a poporului algerian pentru libertatea și

independența sa. Manifestațiile consacrate acestui eveniment au mai avut loc în Ghana R.A.U. și Maroc. (A.G.).

● Guvernul turc a luat hotărîrea de a crea o Adunare Constituțională. Generalul Gursel a impunerii o comisie să elaboreze în curs de 20 de zile norme de convocare a acestei adunări. (A.G.).

● În centrul orașului Londra a avut loc un mare miting convocat de organizația „Miscarea pentru dezarmare nucleară”. Cel aproape 2.500 de participanți au salutat cu aplauze furtivoase cuvîntările vorbitorilor care au cerut ca Anglia să renunțe la arme nucleare. (A.G.).

● După cum anunță agențiile de informații, în Dahomey continuă greva generală a oamenilor muncii, care a paralizat aproape în întregime viața economică a orașelor Porto-Novo și Cotonou. (TASS).

● La 1 noiembrie președintele Pakistanului Ayub Khan a plecat într-o vizită oficială în Arabia Saudită și Republica Arabă Unită. (TASS).

● Ieri a plecat spre R. S. Cehoslovacă o delegație guvernamentală la Republica Mali care va face o vizită în această țară. (A.G.).

Tratative economice sovieto-cubane

MOSCOVA 1 (Agerpres). — TASS transmite: La 1 noiembrie au avut loc la Kremlin tratative între delegațiile guvernamentale ale Republicii Cuba și Uniunii Sovietice cu privire la largirea comerțului și a relațiilor economice dintre cele două țări. În timpul tratativelor au fost discutate problemele privind livrările reciproce de mărfuri pe anul 1961 în dezvoltarea continuă a schimbului de mărfuri în anii următori, pre-

terea și problemele dezvoltării colaborării economice și tehnice dintre aceste două țări pe baza acordului semnat la Havana, la 13 februarie a.m.

Din partea Uniunii Sovietice la tratative participă o delegație în frunte cu Anasias Mikoilov, prim vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. iar din partea Republicii Cuba — misiunea economică guvernamentală în frunte cu Ernest Guevara.

Răsfîind presa străină

„IZVESTIA”: „Patrule în Vientiane”

Correspondenții ziarului „Izvestia” K. Perevoșnikov, care a sosit recent în capitala Laosului a transmis o interesantă corespondență în care se spune: „Capitala Laosului este cufundată într-un somn neliniștit. Deasupra Vientianului s-a lăsat întinse noaptea tropicală. Se pare că totul a amuțit și pe neașteptate liniștea este tulburată de o împuscătură. Undeva, la cîțelalt capăt al orașului, li răspund două-trei împuscături.

Bandiții care s-au întors în sudul țării la Savannakhet — partizanii regimului care a dat faliment — folosesc toate mijloacele în luptă împotriva guvernului care a proclamat neutralitatea Laosului. Radio Vientiane a avertizat pe locuitorii agenții generalului Nosavan au pătruns în capitală pentru a răpi copii de ofițeri și pentru a ademeni în felul acesta pe părinți în rîndurile lor care se răresc. O parte din agenți au fost capturați la locul fărâdelegilor.

Capitanul Kong Le a vorbit cu un dispreț evident despre aceste trupe. — Nosavan a depus toate eforturile pentru a ține orașul Paces. El l-a învins în trei batalioane. Noi am început atacul dinmădrea cu două companii iar seara am ocupat orașul. Rebelii au fugit pierzînd mulți morți și răniți, părăsind rezerve bogate de armament.

În fiecare zi corespondenții occidentali din Vientiane revin la aceeași temă: vor reînnoi S.U.A. ajutorul acordat Laosului sau nu? Această incertitudine este întreprinsă de ambasada americană din Vientiane. Astăzi se a-

nunță că „ajutorul” va fi „reînnoit”, mîine că nu se știe nimic, apoi că ajutorul va fi acordat, însă cu? Lui Nosavan sau guvernului Laosului — iarăși nu se știe. Acesta este un santal dădî o încercare de presiuni asupra Laosului.

În conformitate cu acordul primit la „colaborare tehnică”, Laosului i s-a acordat anual aproximativ 40-47 milioane dolari. Cu astfel bani s-ar fi putut construi o uzină metalurgică, o cale ferată, școli, șosele, case de locuit. Însă așa precum în trecut Laosul nu a avut industrie, el nu are nici acum.

Partea leului din fondurile americane erau alocate ajutorului militar. Financiarilor americani au rîncăit multoarele pentru a corupe vîrurile conducătoare.

Funcționarii americani din Laos nu au uitat nici interesele lor. În Congresul S.U.A. s-a anchetat anul trecut cazul scandalos cu privire la mituri și de falsificare în Laos. Așa de pîlă, un funcționar american Macnamer a primit o mîdă de 13 mii de dolari pentru că a acordat firmei americane „Universal Construction” contracte avantajoase. Ca urmare, compania a cîștigat din această tranzacție 1.600.000 dolari.

În acest fel „ajutorul” american se întoarce în buzunarele monopolurilor S.U.A. sub forma unor proliuri uriașe.

Am avut prilejul să stau de vorbă cu zeci de locuitori din țările anulate, la conducătorii guvernului. Poate că conducătorii guvernului au dorința să nu vrea să mai rămînă pasiv față

Sesiunea ordinară a Adunării Populare a R. P. Bulgaria

SOFIA 1 (Agerpres). — După cum transmite B.T.A. la 1 noiembrie, la Sofia au început lucrările sesiunii ordinare a Adunării Populare a R.P. Bulgaria. Principala problemă aflată pe ordinea de zi a sesiunii este Raportul cu privire la activitatea delegației R. P. Bulgaria la cea de-a 15-a sesiune a Adunării Generale a O.N.U.

Raportul a fost prezentat de Todor

Jivkov, prim-secretar al C.C. al Partidului Comunist Bulgar, membru al Prezidiului Adunării Populare a R. P. Bulgaria, șeful delegației bulgare la cea de-a 15-a sesiune a Adunării Generale a O.N.U.

Adunarea Populară a adoptat o declarație care aprobă în unanimitate activitatea desfășurată de delegația bulgară la cea de-a 15-a sesiune a Adunării Generale a O.N.U.

Evenimentele din Congo

LEOPOLDVILLE 1 (Agerpres). — În provincia Kasai, unde de cîteva zile alocănează bande de lui Kalonji — pretinsul președinte al așa-numitului „stat mîrlar Kasai”, situația continuă să rămîna în cordată. Bandele lui Kalonji au ars pînă la temelie cîteva așezări din regiunea Mveme Ditu și au exterminat locuitorii lor.

Abia la 31 octombrie unitățile

ghaneze și liberlene ale trupelor O.N.U. au reușit să oprească ofensiva bandelor lui Kalonji și să așezeze o parte din capetenile lor. Printre cei arestați se află trei belgieni și un oarecare căpitan Robert, care a căzut în luptă. În prezent arestații sînt stabiliți la Leleburg, aparțin de trupele O.N.U. de mină maselor conștente care cer pedepsirea grabnică și severă a conducătorilor bandelor lui Kalonji.

Divergențele dintre Adenauer și de Gaulle

Scopul apropiatei întrevideri dintre cancelarul R.F.G. și președintele Franței

PARIS 1 (Agerpres). — Atît la Paris cît și la Bonn se confirmă știrea că într-un viitor apropiat — înainte de sesiunea N.A.T.O. de la începutul lunii decembrie — va avea loc o întrevedere între generalul de Gaulle și cancelarul Adenauer. „Se crede, relatează agenția U.P.I. că la această întrevedere de Gaulle și Adenauer vor încerca să rezolve puternicele lor divergențe în problemele europene.”

Este vorba, după cum arată această agenție, de dezaordul existent între cei doi oameni de stat în legătură cu o eventuală reorganizare a N.A.T.O. și cu perspectivele raporturilor dintre țările vest-europene.

Adenauer a cerut din nou arma nucleară.



Vrem arma nucleară! Desen de VLAD CRIVAT

Manevre primejdioase

MOSCOVA 1 (Agerpres). — TASS transmite: La 1 noiembrie ziarul „PRAVDA” a publicat sub semnătura lui Vasili Emelianov, președinte Comitetului de Stat al Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. pentru folosirea energiei atomice, un articol consacrat intensificării activității adevăratei în război atomic. Stiriile apărute în presă în legătură cu pretinsa realizare de către oamenii de știință din Germania occidentală a unui procedeu nou, foarte ieftin de fabricare a uraniului 235, este în directă legătură cu intenția S.U.A. de a transmite arme nucleare Germaniei occidentale.

Procedee de separare a izotopilor de uraniu prin centrifugare, subliniază prof. Emelianov, a fost prezentat ca un procedeu nou, deși toți specialiștii știu perfect că acest procedeu nu este nici nou și nici ieftin. Aștînd psihoză războiului nu numai în țara lor, ci și în alte țări, subliniază Emelianov, monopolistii S.U.A., care s-au îmbogățit pe urma celor două războaie mondiale, îndeamnă elementele aventuriste la dezlănțuirea unui al treilea război.

Prof. Emelianov, chemă pe oamenii de știință din diferite țări să spună „nu” armelor nucleare și experiențelor nucleare.

„Nici un sugar nu a atins vîrsta de un an”

Relațiile zguduitoare ale unui ziarist de la „New York Times” care a făcut o călătorie prin regiunile de nord-est ale Braziliei

NEW YORK 1 (Agerpres). — Corespondenții ziarului „NEW YORK TIMES”, Schultz, care face o călătorie prin regiunile de nord-est ale Braziliei, a publicat un articol în care subliniază că cei 20 de milioane de locuitori ai acestei uriașe regiuni trăiesc în condiții îngrozitoare, într-o stare de permanentă infometare. Aproximativ 75 la sută din populație este analfabetă. Durata medie a

vieții este de 28 de ani la bărbați și 32 de ani la femei.

Un uriaș număr de sugari mor din cauza unor boli de stomac. În două state din statul Piauhay, subliniază corespondenții, „nici un suger nu a atins vîrsta de un an”. Copiii care scapă cu viață suferă de numeroase boli. Un număr foarte mare de copii mor bolnavi de tuberculoză.

Țăranii care iau în arendă loturi mici de pămînt sînt nevoiți, a-

desă, să lucreze cîte 3-4 zile pe săptămînă fără plată. În genere, subliniază Schultz, locuitorii regiunilor din nord-est sînt preocupati de un singur lucru: „cum să-și asigure traiul”.

Pentru populația din regiunile de nord-est ale Braziliei un îngrozitor zălog este somajul. În orașul Recife, de pildă, cu o populație de 800.000 de oameni, aproximativ 400.000 sînt șomeri parțiali sau totali.



Noul ambasador sovietic Abramov primit cu onoruri militare pe aeroportul Vientianului

Laosul a pîșit în prezent pe calea neutralității. Primul ministru al Laosului, Savanna Fuma, într-un mesaj adresat poporului, a arătat că locuitorii Laos sînt săliți de război civil. Prin urmare pentru noi există o singură cale, neutralitatea. Este o politică dificilă însă ea este cea mai bună politică.” Soldații cu grenade la brîu, închini cu cartușiere apără liniștea capitalei. Zi și noapte a stat de strajă lăzărul și instituțiile guvernamentale, patrulăază de-a lungul străzilor din oraș. Patrule au fost instalate și pe căile de acces spre Vientiane. Locuitorii sînt plini de hotărîre să-și apere independența.”

Un „concediu” ratat

Nimic nu poate fi mai neplăcut ca întreruperea bruscă a unui concediu. Cu toate acestea, credem că militarii americani care au fost trimiși să-și petreacă „concediul” la baza navală de la Guantanamo din Cuba au răsuflat ușurați. Cel puțin, pentru moment, ei au scăpat de obsesia ce-i stăpînea cu privire la eventualitatea ca zilele petrecute în insorul arhipelag al Caraibelor să nu fie curva ultimului lor concediu. Căci nici cei mai naivi dintre ei nu și-au închipuit măcar o singură clipă că Pentagonul l-a trimis acolo pentru ca să se bronzeze. Cu toții știau, și înțelega lumea știe prea bine, că cercurile militariste nord-americane s-au pregătit în vederea unei murdare intervenții agresive împotriva micului popor cuban.

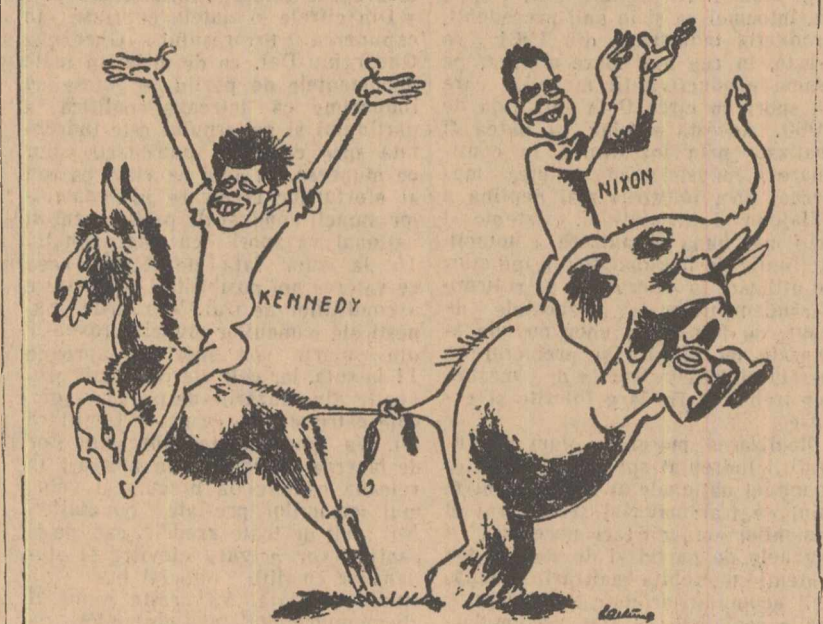
Și cînd, pe neașteptate, „concediul” a fost oprit (tocmai în preajma începerii discuțiilor la O.N.U. a actelor de agresiune ale S.U.A. împotriva Cubei) cînd cel 1500 de militari americani au început să fie reîmbarcați, caracterul agresiv al acestei acțiuni a ieșit și mai puternic în evidență.

Debarcarea trupelor americane pe pămîntul Cubei a constituit o nouă acțiune tipică pentru mentalitatea și practica cercurilor militariste de la Pentagon. Ele mizau pe obținerea unor oarecare beneficii de la arma a acestor manevre. Se urmărea alăturarea psihozelor războinice, exercitarea unor presiuni asupra Cubei, provocarea unor incidente care apoi să fie speculate în scopul justificării agresiunii. Această debarcare a mai fost folosită apoi și ca antrenament militar în vederea pregătirii trupelor pentru asemenea acțiuni agresive. Cu ajutorul unei asemenea manevre se urmărea apoi și „prelucrarea psihologică” a soldaților americani pentru a li se strecura în suflet ideea că o agresiune împotriva Cubei nu ar constitui pentru ei decît un marș triumfal, un simplu concediu.

Minciuna era însă prea siruntată pentru a putea înșela pe cineva. Apoi, după o zi sau două, însăși ziarele și agențiile de presă americane au început să dea în vileag felurile acestei manevre. „Oricare a fost adevărata lor intenție — mîrturisesc agenția „Associated Press” — Statele Unite au procedat la o demonstrație de forță de tip clasic, la baza lor de la Guantanamo...”

Se spune că ridicolul ucide. Dar bravi strategii de la Pentagon — n-au murit de urmele ridicolei lor „demonstrații de forță” cu atît mai mult cu cît ea a fost și de „tip clasic”. Temerarii strategii nu au pregătit să-și ia inima în dinți și să declare cu patos — potrivit aceleiași agenții — că „Statele Unite dispun de forțe, la această bază, pregătite să facă față oricărei stări excepționale”. Tot a ceeași agenție sugerează pasă-mi-te că generali nord-americani s-au hotărît să nu lînz seama de „inferioritatea numerică” a trupelor lor și de „calitatea inferioară” a armamentului de care dispun în raport cu forțele cubaneze și că au luat decizia eroică de a primi bătălia cu bravură!

SPRINTUL FINAL...



...în alegerile din S.U.A. văzut de Hartung, caricaturistul ziarului vest-german „Die Welt”.